

# Ulla von Brandenburg

## Neue Alte Welt

30 octobre - 23 décembre 2010  
October 30<sup>th</sup> - December 23<sup>rd</sup> 2010

ART: CONCEPT  
13 RUE DES ARQUEBUSIERS  
75003 PARIS, FRANCE  
WWW.GALERIEARTCONCEPT.COM  
INFO@GALERIEARTCONCEPT.COM  
T: +33 (0)1 53 60 90 30

HEURES D'OUVERTURE  
MARDI - SAMEDI  
11.00 > 19.00

# Ulla von Brandenburg

## NEUE ALTE WELT

### 30 Octobre - 23 Décembre 2010

Vernissage le samedi 30 octobre 2012 de 18:00 à 21:00

Art: Concept est heureux d'annoncer la seconde exposition personnelle d'Ulla von Brandenburg à la galerie.



vue de l'exposition *Neue Alte Welt*,  
Art: Concept, Paris, du 30 octobre au  
23 décembre 2010



vue de l'exposition *Neue Alte Welt*,  
Art: Concept, Paris, du 30 octobre au  
23 décembre 2010

CSP: Pour ton exposition personnelle chez art: concept, que vas-tu produire? Comment est-ce que cette nouvelle exposition s'inscrira-t-elle ou rompra-t-elle avec les précédentes?

UVB: L'exposition chez art: concept sera liée à la performance que je vais réaliser en septembre, pendant ma résidence au Lilith Performance Studio de Malmö en Suède. La performance se développera sur quatre semaines, je vais collaborer avec un chœur suédois de vingt-cinq personnes, hommes et femmes. Je suis actuellement en train d'écrire le texte (en allemand) et la musique de cette pièce. La performance est structurée comme une tragédie grecque c'est-à-dire que le chœur fonctionne comme une conscience prenant la forme d'un commentaire, d'une voix extérieure ou de raison, ou encore se faisant l'écho des solistes. CSP: Cela me rappelle la performance à laquelle j'avais assisté à l'Auditorium de la Tate Modern pendant l'exposition *The World as a Stage*. Il y avait une voix extérieure, un chant qui commentait d'une certaine façon le tableau vivant sur la scène.

UVB: Oui, mais il s'agissait de ma voix, alors que pour cette nouvelle performance, je vais travailler avec un chœur, une véritable voix extérieure en somme.

CSP: Et est-ce que tu seras aussi interprète dans cette performance?

UVB: Un petit peu seulement, je vais plutôt privilégier le travail avec le chœur et avec cette voix. Le chœur sera sur scène et chantera. Comme dans les tragédies classiques, l'action sera d'un côté de la scène et le chœur de l'autre. Le décor en revanche sera de style baroque, ce sera un décor roulé. Il y aura un grand rouleau à gauche, un petit rouleau à droite et un panneau que quelqu'un fera glisser. Le décor roulera progressivement et apparaîtra au cours de la performance, comme un paysage qui apparaît par la fenêtre quand on est dans un train.

CSP: Donc l'ensemble du décor, de la représentation d'un lieu, tient sur un rideau, comme sur une toile, une peinture, c'est exact?

UVB: Non, le décor sera sur papier, en noir et blanc. Je vais peindre et recomposer une image à partir de différentes sortes de paysages qui m'intéressent en tant qu'images de l'inconscient: la mer agitée, une forêt, un lac, des pierres, des falaises, une grotte etc...Le grand panneau va défiler, comme un grand tableau ou comme une fresque qui va permettre au décor de changer, rendant ainsi visible le temps qui passe. À partir de cette performance, je vais tourner un film (probablement 16mm), mais qui sera une œuvre en soi et non pas la documentation de la performance. Je vais donc extraire la performance du décor, de la scène et le la filmer dans la nature. Mais je ne sais pas encore où. Je vais utiliser une steadycam et la chorégraphie sera vraiment mise en scène pour l'image de la caméra, pour être filmée.

CSP: Comme à la fin de Singspiel finalement? Le travelling finit sur les personnages qui se retrouvent tous sous une tente...

UVB: Exactement, sauf que la caméra au lieu de s'arrêter quand elle arrive dehors continuera de filmer. Donc le plan-séquence commencera cette fois-ci dans la nature, dans ce décor qui est réel. Ce sera ce film que je présenterai chez art: concept.

CSP: Tous tes films sont donc des plans-séquences.

UVB: Cela conserve l'échelle 1/1 en termes de temps. Ce qui est intéressant aussi est de travailler avec l'exigence budgétaire imposée par un médium comme le film 16mm. Chaque prise est relativement coûteuse, en plus c'est un long plan-séquence, donc on ne peut pas refaire le film plus de trois fois. Si parmi les trois prises, une partie ne me plaît pas, je dois l'accepter, je ne peux rien changer. C'est cette part de hasard qui est importante aussi dans mon travail.

CSP: D'accord, c'est donc vraiment la technique qui structure ton œuvre. Pour en revenir à l'exposition chez art: concept, ce film tourné dans un décor naturel sera donc projeté dans une partie de la galerie et dans l'autre salle, que comptes-tu présenter?

ART : CONCEPT  
13 RUE DES ARQUEBUSIERS  
75003 PARIS, FRANCE  
WWW.GALERIEARTCONCEPT.COM  
INFO@GALERIEARTCONCEPT.COM  
T: +33 (0)1 53 60 90 30

HEURES D'OUVERTURE  
MARDI - SAMEDI  
11.00 > 19.00

UVB: Oui mais c'est quelque chose de très ancien, je n'invente rien. Je suis très intéressée par Wagner par exemple...

CSP: Par le gesamtkunstwerk, l'œuvre d'art totale tu veux dire?

UVB: Exactement, Wagner concevait les décors, la mise en scène, le script, la musique etc...j'aime l'idée de tout faire! Cela donne une cohérence que tu n'as pas forcément si les tâches sont séparées. Il faut aussi y voir avec humour bien sûr, une forme de mégalomanie. Comme cette performance de 2007 à la Tate, où tous les acteurs finalement avaient ma voix. Ainsi, j'étais omniprésente, omnisciente aussi et je contrôlais tout le monde. Évidemment, ce n'est pas le but en soi d'avoir tous les pouvoirs, mais c'est une proposition avec laquelle j'adore jouer, une forme de fiction très intéressante.

Extrait de l'interview entre Ulla von Brandenburg et Caroline Soyez-Petithomme, Juillet 2010.

ART: CONCEPT  
13 RUE DES ARQUEBUSIERS  
75003 PARIS, FRANCE  
WWW.GALERIEARTCONCEPT.COM  
INFO@GALERIEARTCONCEPT.COM  
T: +33 (0)1 53 60 90 30

HEURES D'OUVERTURE  
MARDI - SAMEDI  
11.00 > 19.00

# Ulla von Brandenburg

## NEUE ALTE WELT

### October 30th- December 23th 2010

Opening saturday October 30th 6 pm - 9 pm

Art: Concept is pleased to announce Ulla von Brandenburg's second solo exhibition at the gallery.



*Chorspiel*, 2010, black & white video on HD & blu-ray dvd, with sound, 10 min 35 sec, edition of 5 + 2 ap



*Chorspiel*, 2010, black & white video on HD & blu-ray dvd, with sound, 10 min 35 sec, edition of 5 + 2 ap

UVB: The exhibition at Art: Concept is connected to my September performance at the Lilith Performance Studio of Malmö, in Sweden. This performance will take place over a period of four weeks. I will work with a Swedish choir of twenty-five singers, both men and women. I am currently writing the text (in German), and the music for this piece. The performance will be structured similarly to a Greek tragedy, which is to say that the choir acts as an exterior voice of reason, like a "voice-over" conscience, and sometimes echoes the solo-singers.

CSP: Will you also participate in this performance?

UVB: Only a little bit, I prefer not to interfere with the choir and the work of its voice. The choir will be present on stage and will sing. Like in Greek tragedies, the action will take place on one side of the stage while the choir performs on the other. The décor, however, will be a baroque-style and will consist of a rolled-up set. There will be a big wound-up big scroll on the left wing, and as it is unwound into the empty roll on the right, the images of the backdrop will appear. The background will continuously roll by, so that the scenery unravels, like the landscape seen from a train.

CSP: Does that mean that the whole set, the entire backdrop, will be on a curtain, similar to the canvass of a painting?

UVB: Not really, because it will be on paper, and in black and white. The images will consist of different sorts of landscapes that interest me as subliminal images: rough sea, forest, lake, rocks, cliffs, a cave etc... The big poster will unravel like a painting or a fresco, and will allow the decor to change and make visible the passage of time. I'll make a film (probably 16 mm format) out of this performance, which will be a separate work of art and not just an illustration of the performance. I'll then isolate the performance from the set and the stage and refilm it outdoor, in a natural location that I haven't yet chosen. For this, I will use a steady-cam and the scenes will be re choreographed with the camera in mind.

CSP: So, are all your films basically sequence shots?

UVB: Well, they consist of a 1/1 scale on a time level. It is also necessary to work within the budgetary restraints imposed by a medium such as the 16 mm format. Each shot is relatively expensive, and the fact is that with a long sequence shot, we can't do more than three takes. If during the three takes something happens that I don't like, I must accept the fact that I can't change it. Chance is a defining characteristic of my work.

CSP: All right, your work is therefore really structured by technique. The film, shot in a natural environment, will be projected in one of the gallery's rooms. What do you plan to show in the other room?

UVB: A set of sculptures made from ribbons, drawings, watercolors and a few objects...

CSP: It's a major scale project that you are about to carry out in Malmö. You will combine many tasks and exert direct control on all stages of production. You will be author, composer, scriptwriter, set-designer, performer, orchestra-director and filmmaker!

UVB: Yes, but tradition plays an important role and I am not inventing anything new. For example, I am very much interested in Wagner ...

CSP: You mean the Gesamtkunstwerk, the total artwork?

UVB: Exactly, Wagner created sets, curated productions, and even wrote both script and music. I like the idea of doing everything! Through total control you can achieve an overall coherence that is more difficult to obtain when tasks are delegated to different people. Through this process we can also perceive a form of megalomania, although not without a certain sense of humor. An example might be my 2007 performance at the Tate, where all the actors had my voice, which made me ever-present, omniscient and in total control of the situation. Of course, being all-powerful is not an end in itself, but it's something I love



vue de l'exposition Neue Alte Welte, Art:Concept, Paris, du 30 octobre au 23 décembre 2010  
exhibition view Neue Alte Welte, Art:Concept, Paris, 30th of October to 23rd of December 2010



vue de l'exposition Neue Alte Welte, Art:Concept, Paris, du 30 octobre au 23 décembre 2010  
exhibition view Neue Alte Welte, Art:Concept, Paris, 30th of October to 23rd of December 2010



Angel, 2010, tissu brûlé par le soleil, canne à pêche, 255 x 150 cm, collection FRAC Aquitaine, Bordeaux  
Angel, 2010, fabric burned by the sun, fishing rod, 98 x 60 in, collection FRAC Aquitaine, Bordeaux



Mephisto, 2010, tissu brûlé par le soleil, cerceau en bois, 255 x 150 cm, collection FRAC Aquitaine, Bordeaux  
Mephisto, 2010, fabric burned by the sun, wooden hoop, 98 x 60 in, collection FRAC Aquitaine, Bordeaux

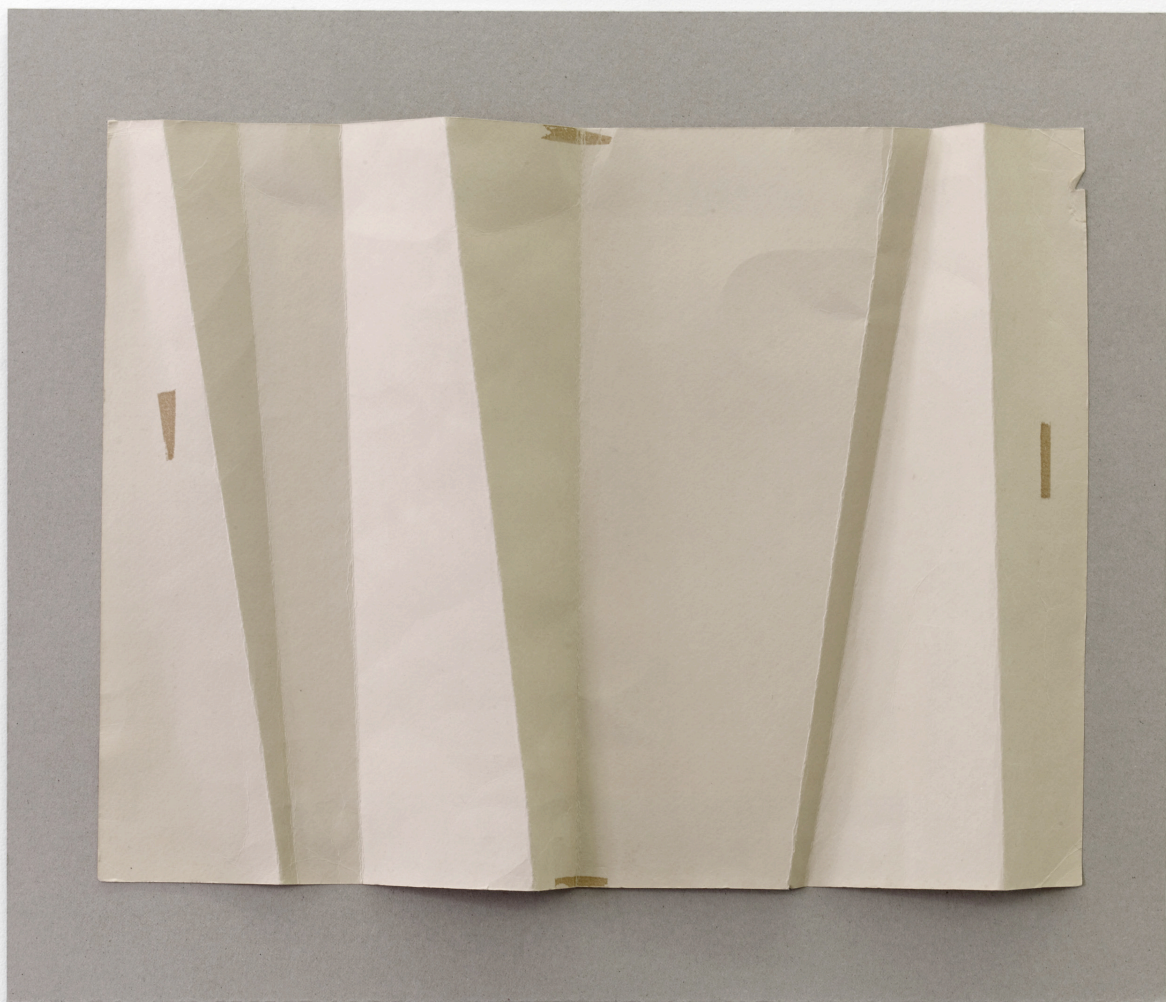




Mephisto, 2010, tissu brûlé par le soleil, cerceau en bois, 255 x 150 cm, collection FRAC Aquitaine, Bordeaux  
Mephisto, 2010, fabric burned by the sun, wooden hoop, 98 x 60 in, collection FRAC Aquitaine, Bordeaux



Schachtel, 2010, boîte en carton, rubans colorés, 14 x 35 x 30 cm, collection de l'artiste  
Schachtel, 2010, cardboard box, colored ribbons, 5,5 x 14 x 12 in, collection of the artist



Falten, 2010, carton, papier, 45 x 52,5 cm, collection privée, Paris

Falten, 2010, cardboard, paper, 18 x 20,5 in, private collection, Paris



Krawatten, abgeschnitten, 2010, cravattes, tissu, dimensions variables, édition de 3  
Krawatten, abgeschnitten, 2010, ties, tissue, dimensions variable, edition of 3



Krawatten, abgeschnitten, 2010, cravattes, tissu, dimensions variables, édition de 3  
Krawatten, abgeschnitten, 2010, ties, tissue, dimensions variable, edition of 3



vue de l'exposition [Neue Alte Welte](#), Art:Concept, Paris, du 30 octobre au 23 décembre 2010  
exhibition view [Neue Alte Welte](#), Art:Concept, Paris, 30th of October to 23rd of December 2010



Chorspiel, 2010, vidéo n&b sur hd & dvd blu-ray, sonore, 10 min 35 sec, édition de 5 + 2 ea

Chorspiel, 2010, black & white video on HD & blu-ray dvd, with sound, 10 min 35 sec, edition of 5 + 2 ap



Chorspiel, 2010, vidéo n&b sur hd & dvd blu-ray, sonore, 10 min 35 sec, édition de 5 + 2 ea

Chorspiel, 2010, black & white video on HD & blu-ray dvd, with sound, 10 min 35 sec, edition of 5 + 2 ap





Chorspiel, 2010, vidéo n&b sur hd & dvd blu-ray, sonore, 10 min 35 sec, édition de 5 + 2 ea

Chorspiel, 2010, black & white video on HD & blu-ray dvd, with sound, 10 min 35 sec, edition of 5 + 2 ap



Felder, 2010, papier découpé, encre de Chine, 62 x 87 cm

Felder, 2010, paper cut-out, india-ink, 24,5 x 34,5 in



Berg, 2010, papier découpé, encre de Chine, 77 x 62 cm

Berg, 2010, paper cut-out, india-ink, 30 x 24,5 in



Eusapia, 2010, papier découpé, encre de Chine, 72 x 92 cm, collection privée, Italie

Eusapia, 2010, paper cut-out, india-ink, 28,5 x 36 in, private collection, Italy



Wald\_schwartz, 2010, papier découpé, encre de Chine, 125 x 175 cm, collection privée, Paris

Wald\_schwartz, 2010, paper cut-out, india-ink, 49 x 69 in, private collection, Paris



Wald, grau, 2010, ancienne carte, découpée, 54 x 80 cm, collection Fisher Landau Center For Art, Long Island City

Wald, grau, 2010, old map, cut-out, 21,5 x 31,5 in, collection Fisher Landau Center For Art, Long Island City